

**REQUIREMENTS TO CONNECT TO  
WASTEWATER COLLECTION SYSTEMS****EXIGENCES RELATIVES AU  
BRANCHEMENT AUX RÉSEAUX  
COLLECTEURS D'EAUX RÉSIDUAIRES****Requirement to connect to new wastewater collection system**

**8.1(1)** If a wastewater collection system is installed in an area not previously serviced by a wastewater collection system, an owner of land in that area must

(a) connect his or her wastewater sources to the wastewater collection system; and

(b) take any onsite wastewater management system or privy located on the land out of service and decommission it;

(c) the passing of a period of 10 years from the day the wastewater collection system was installed; or

(d) the transfer or subdivision of the land, other than a transfer or subdivision exempted under section 8.2.1.

**8.1(2)** If land in an area referred to in subsection (1) is transferred, and despite that subsection either or both of the actions described in clauses (1)(a) and (b) have not been completed, the owner of the land — following the transfer — must complete the action or actions, as the case may be, within two years after the transfer.

M.R. 156/2009; 106/2021

**Exigences relatives au branchement aux nouveaux réseaux collecteurs d'eaux résiduaires**

**8.1(1)** Si un réseau collecteur d'eaux résiduaires est installé dans une zone où n'était pas utilisé auparavant un tel réseau, le propriétaire du bien-fonds branche ses sources d'eaux résiduaires au réseau et met hors service et désaffecte toute toilette extérieure ou tout système de gestion autonome d'eaux résiduaires situé sur le bien-fonds soit dans les 10 ans suivant l'installation du réseau, soit avant le transfert ou le lotissement du bien-fonds, si celui-ci est antérieur et n'est pas exempté au titre de l'article 8.2.1.

**8.1(2)** Si un bien-fonds situé dans une zone visée au paragraphe (1) est transféré et si, malgré ce paragraphe, le branchement et la mise hors service accompagnée de la désaffectation ou l'une de ces mesures n'ont pas été prises, le nouveau propriétaire prend la ou les mesures, selon le cas, dans les deux ans suivant le transfert.

R.M. 156/2009; 106/2021

**Requirement to connect to existing wastewater collection system**

**8.2(1)** A person who owns land in an area that is serviced by a wastewater collection system but who has not connected his or her wastewater sources to the system, must

(a) connect his or her wastewater sources to the wastewater collection system; and

(b) take any onsite wastewater management system or privy located on the land out of service and decommission it;

before the earlier of

(c) December 31, 2031; or

(d) the transfer or subdivision of land, other than a transfer or subdivision exempted under section 8.2.1.

**8.2(2)** If land in an area referred to in subsection (1) is transferred, and despite that subsection either or both of the actions described in clauses (1)(a) and (b) have not been completed, the owner of the land — following the transfer — must complete the action or actions, as the case may be, within two years after the transfer.

M.R. 156/2009; 106/2021

**Exempted transfers and subdivisions**

**8.2.1** The requirement to connect to a wastewater collection system before a transfer of subdivision of land does not apply in the case of

(a) a transfer that is the result of

(i) expropriation for the purpose of installing or expanding a public utility, or

(ii) in the case of municipally owned land, the amalgamation of the municipality with another municipality; or

(b) a subdivision that is exempted from a planning approval under subsection 121(2) of *The Planning Act*.

M.R. 106/2021

**Exigences relatives au branchement aux réseaux collecteurs d'eaux résiduaires existants**

**8.2(1)** La personne qui est propriétaire d'un bien-fonds situé dans une zone où est utilisé un réseau collecteur d'eaux résiduaires et qui n'a pas branché ses sources d'eaux résiduaires à un tel réseau le fait et met hors service et désaffecte toute toilette extérieure ou tout système de gestion autonome d'eaux résiduaires soit avant le 31 décembre 2031, soit avant le transfert ou le lotissement du bien-fonds, si celui-ci est antérieur et n'est pas exempté au titre de l'article 8.2.1.

**8.2(2)** Si un bien-fonds situé dans une zone visée au paragraphe (1) est transféré et si, malgré ce paragraphe, le branchement et la mise hors service accompagnée de la désaffectation ou l'une de ces mesures n'ont pas été prises, le nouveau propriétaire prend la ou les mesures, selon le cas, dans les deux ans suivant le transfert.

R.M. 156/2009; 106/2021

**Transferts et lotissements exemptés**

**8.2.1** L'obligation d'effectuer un branchement à un réseau collecteur d'eaux résiduaires avant le transfert ou le lotissement d'un bien-fonds ne s'applique pas dans les cas suivants :

a) le transfert découle :

(i) d'une expropriation en vue d'installer ou d'agrandir un service public,

(ii) dans le cas d'un bien-fonds appartenant à une municipalité, de la fusion de la municipalité avec une autre municipalité;

b) le lotissement peut avoir lieu sans l'approbation de l'autorité compétente en vertu du paragraphe 121(2) de la *Loi sur l'aménagement du territoire*.

R.M. 106/2021

**Determining whether area serviced by a wastewater collection system**

**8.3(1)** If there is a dispute under subsection 8(2.1), section 8.1 or section 8.2 whether an owner's land is in an area that is serviced by a wastewater collection system, or that is expected to be serviced by a wastewater collection system within five years, the director is to determine the dispute by considering

(a) any plans or other documentation available from the municipality in relation to the wastewater collection system or proposed wastewater collection system; and

(b) any other factor that the director may consider relevant.

**8.3(2)** The director may at any time inform an owner of land as to whether the owner's land is in an area that is serviced by a wastewater collection system, or that is expected to be serviced by a wastewater collection system within five years.

**8.3(3)** The director must provide the information referred to in subsection (2) to an owner who requests it and has not previously been given that information. The information is to be provided in writing, and may, with the consent of the owner, be provided electronically.

M.R. 156/2009

**Litige concernant un réseau collecteur d'eaux résiduaires**

**8.3(1)** S'il existe un litige quant à savoir si un bien-fonds visé au paragraphe 8(2.1) ou à l'article 8.1 ou 8.2 est situé dans une zone où est utilisé un réseau collecteur d'eaux résiduaires ou où devrait être utilisé un tel réseau au cours des cinq prochaines années, le directeur règle le litige en considérant les facteurs suivants :

a) tout plan ou toute autre documentation accessible auprès de la municipalité concernant le réseau ou le réseau proposé;

b) tout autre facteur qu'il peut juger pertinent.

**8.3(2)** Le directeur peut, en tout temps, indiquer au propriétaire d'un bien-fonds si celui-ci est situé dans une zone où est utilisé un réseau collecteur d'eaux résiduaires ou où devrait être utilisé un tel réseau au cours des cinq prochaines années.

**8.3(3)** Le directeur est tenu de fournir les renseignements mentionnés au paragraphe (2) à tout propriétaire qui ne les a pas déjà reçus et qui les lui demande. Ces renseignements sont communiqués par écrit et peuvent l'être électroniquement avec le consentement du propriétaire.

R.M. 156/2009